Globethics Repository



Guía de lenguaje claro sobre lucha contra la corrupción

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see https://www.globethics.net. Data and content policy of Globethics Repository see https://repository.globethics.net/pages/policy.

Item Type	Preprint
Authors	Transparency International
Publisher	Transparency International
Rights	With permission of the license/copyright holder
Download date	2026-11-12 15:19:36
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/177295

TRANSPARENCY INTERNATIONAL
the global coalition against corruption

TRANSPARENCY INTERNATIONAL

Guía de lenguaje claro sobre lucha contra la corrupción



www.transparency.org

Agradecimientos:

TI desea agradecer a todos los capítulos nacionales, miembros y socios que han colaborado para que esta guía pudiera concretarse. La guía, que comenzó como una incipiente idea entre algunos miembros de TI, ha progresado rápidamente desde su origen durante un pequeño encuentro previo a la Conferencia Internacional Contra la Corrupción (IACC) en octubre de 2008. Aquella sesión matutina resultó sumamente provechosa, gracias a los aportes de Finn Heinrich, Christian Humborg, Pierre Landell Mills, Farzana Nawaz, Georg Neumann, Juanita Riaño, Bruno Speck, Codru Vrabi y Peter Wilkinson. Ha ayudado a establecer los lineamientos que orientaron todo el trabajo que coordinó posteriormente Craig Fagan (TI).

TI desea expresar su especial agradecimiento a Amaya Gorostiaga, quien supo traducir la visión original que inspiró la guía en un texto de excelente calidad. Asimismo, los aportes de Casey Kelso y los conocimientos de diseño de Renate Trowers han sido invalorables.

Durante este proceso, el trabajo de los capítulos nacionales de TI ha sido fundamental. TI desea reconocer las contribuciones de los capítulos de Bangladesh, Kenia, el Líbano, Rumania, Corea del Sur y Zambia, que ayudaron a poner a prueba la guía con actores clave del gobierno, el parlamento, el sector privado, la sociedad civil y los medios de comunicación. La presente guía refleja sus valiosos aportes y responde a su deseo de contar con una herramienta práctica para respaldar en el ámbito local y global el trabajo de TI contra la corrupción.

© 2009 Transparency International. International. Todos los derechos reservados.

Prefacio:

Si bien el mundo no ha podido librarse de la corrupción, el contexto es muy distinto al de hace más de 15 años atrás, cuando Transparency International comenzó su labor. Hay un conocimiento mucho mayor acerca de los males de la corrupción y la necesidad de prevenirla, mitigarla y combatirla. No obstante, la crisis financiera y económica de 2008 nos ha advertido sobre lo que puede suceder cuando la transparencia, la rendición de cuentas y la lucha contra la corrupción se convierten en medidas posteriores en lugar de guiar nuestros actos.
Contar con un lenguaje e ideas comunes para el movimiento anticorrupción es una forma de asegurar que las irregularidades y los abusos no se repitan en el futuro. Es por ello que se ha elaborado esta guía de lenguaje claro a fin de plasmar los términos clave y su significado para TI y de brindar al movimiento contra la corrupción un recurso que le permita trabajar de manera más efectiva con actores interesados del gobierno, el sector privado y la sociedad civil.

Introducción:

La corrupción y sus efectos son un dilema global. Desde el pago de sobornos menores a agentes de policía en Bangladesh hasta bancos que aceptan recibir activos robados, las consecuencias de estos abusos para los estados y los ciudadanos son las mismas: debilitamiento del Estado de derecho, vulneración de derechos, instituciones poco transparentes, pérdida de recursos públicos y menoscabo de la integridad nacional.

A fin de abordar estos problemas de manera efectiva, deben emprenderse soluciones contra la corrupción a través de la acción coordinada y deliberada de socios internacionales, nacionales y locales que utilicen un mismo lenguaje y estén de acuerdo sobre su significado.
En respuesta, TI ha elaborado la primera "Guía de lenguaje claro sobre lucha contra la corrupción". La Guía de lenguaje claro brinda un conjunto de definiciones estandarizadas y de fácil comprensión, y ofrece a quienes la consultan ejemplos prácticos de la manera en que TI aborda estas cuestiones. También se ofrecen enlaces relevantes para obtener mayor información de referencia o para ampliar las consultas.

El propósito de la guía es esclarecer el significado de los términos empleados con mayor frecuencia por el movimiento contra la corrupción en su trabajo diario, así como de aquellos términos relacionados con cuestiones nuevas y emergentes. Los términos incluidos en esta guía han sido seleccionados en función de su uso generalizado en diversos foros, tanto en el sector público como privado. Cada término se presenta con la intención de estimular el diálogo —en el ámbito académico, en el sector privado, entre gobiernos y parlamentarios, en las ONG y los medios de comunicación, y en los círculos de desarrollo internacional— en torno a la forma de abordar la corrupción.
Esta guía, los términos elegidos y las definiciones utilizadas se han determinado a partir de las experiencias de los capítulos de TI en más de 90 países. La guía es el resultado de las iniciativas de colaboración de numerosos capítulos de Transparency International en diferentes regiones. Refleja las exhaustivas consultas realizadas con los actores interesados locales para elaborar una breve lista de términos y definiciones que resulten comprensibles en distintas culturas, idiomas y contextos.
Muchos de estos términos están en constante evolución, dado que el movimiento contra la corrupción trabaja continuamente para tener un conocimiento más profundo de conceptos como "gobernabilidad", "sociedad civil" e incluso "corrupción".

La presente guía ofrece una plataforma para continuar este debate a medida que el movimiento evoluciona, crece y continúa aprendiendo. Se trata de un documento dinámico que está sujeto a debate, ampliación y actualización.

Esperamos seguir contando con su colaboración durante este proceso.
.

Lista de términos

Acceso a la información
Rendición de cuentas
Recuperación de activos
Auditoría
Soborno
Sociedad civil
Clientelismo
Código de conducta
Colusión
Cumplimiento
Conflicto de intereses
Convenciones
Gobierno corporativo
Corrupción
Inhabilitación
Divulgación
Malversación
Ética
Extorsión
Pagos de facilitación
Fraude
Gobernabilidad
Corrupción a gran escala
Integridad
Ejercer presión (Lobbying)
Lavado de dinero
Sistemas nacionales de integridad
Nepotismo
Centros financieros extraterritoriales
Supervisión
Pactos
Padrinazgo
Actos de corrupción menores
Contribución política
Corrupción política
Voluntad política
Sector privado
Contratación
Sector público
Traspaso entre el sector público y el privado (*revolving door*)
Estado de derecho
Incitación
Captura del Estado
Transparencia
Denuncia de irregularidades (*whistle blowing*)

Acceso a la información

Definición

El acceso a la información consiste en el derecho reconocido jurídicamente —a menudo a través de leyes sobre libertad de información— de consultar datos e información clave en poder del gobierno o de cualquier organismo público. Si bien los presupuestos, la aprobación de proyectos y las evaluaciones normalmente se publican, los ciudadanos pueden solicitar que se proporcionen documentos adicionales[1].

Ejemplo práctico

La Ley sobre Acceso a la Información de Canadá permite a los ciudadanos solicitar a través de Internet cualquier registro público en poder de los organismos federales[2], a excepción de la información que podría significar una amenaza para la seguridad, la economía o los asuntos internos o internacionales del país.

Enlaces relevantes

—— Article 19, Campaña Global para la Libertad de Expresión.
www.article19.org/work/index.html

—— Intercambio Internacional por la Libertad de Expresión (International Freedom of Expression Exchange).
www.ifex.org

—— PNUPD, Nota de Orientación Práctica sobre Derecho a la Información.
www.undp.org/governance/docs/A2I_Guides_RighttoInformation.pdf

Rendición de cuentas

Definición

Rendición de cuentas significa que las personas, los organismos y las organizaciones (de carácter público, privado y de la sociedad civil) tienen la responsabilidad del adecuado cumplimiento de sus funciones[3].

En teoría, existen tres tipos de rendición de cuentas: ***diagonal***, ***horizontal*** y ***vertical***. Los ejemplos a continuación provienen del sector público.

La ***rendición de cuentas diagonal*** se produce cuando los ciudadanos recurren a las instituciones gubernamentales para conseguir un control más eficaz de las acciones del Estado y, como parte del proceso, participan en actividades como formulación de políticas, elaboración de presupuestos y control de gastos.

La ***rendición de cuentas horizontal*** somete a los funcionarios públicos a restricciones y controles, o a un "sistema de contrapesos", por parte de organismos gubernamentales (p. ej., tribunales, defensor del pueblo, organismos de auditoría, bancos centrales) con facultades para cuestionar, e incluso sancionar, a los funcionarios en casos de conducta indebida.

La ***rendición de cuentas vertical*** responsabiliza a los funcionarios públicos ante el electorado o la ciudadanía a través de elecciones, la libertad de prensa, una sociedad civil activa y otros canales similares.

Ejemplo práctico

En Costa Rica, la existencia de los tres poderes de gobierno, así como de dos autoridades estatales autónomas con responsabilidades equivalentes (electorales y de auditoría), ha posibilitado la rendición de cuentas horizontal y la división de poderes entre los organismos estatales, que cuentan con facultades constitucionales para adoptar las medidas que resulten necesarias respecto de otros organismos.

Enlaces relevantes

—— AccountAbility.
www.accountability21.net/

—— International Budget Partnership.
www.internationalbudget.org/

—— National Endowment for Democracy, Institutionalizing Horizontal Accountability [Institucionalización de la rendición de cuentas horizontal].
www.ned.org/forum/reports/accountability/report.html.

Recuperación de activos

Definición

Proceso legal mediante el cual un país, gobierno y/o sus ciudadanos recuperan recursos del Estado que fueron robados a través de actos de corrupción por regímenes actuales y anteriores, sus familiares y aliados políticos, o por actores extranjeros[4].

Ejemplo práctico

En febrero de 2009, los tribunales de Suiza ordenaron que los activos por US$ 6 millones presuntamente robados por el ex Presidente de Haití Jean-Claude Duvalier y mantenidos en bancos suizos debían restituirse al país isleño, luego de que los titulares de las cuentas no lograran demostrar que sus fondos habían sido obtenidos "de manera legítima"[5].

Enlaces relevantes

—— La Red Interinstitucional Camden para la Recuperación de Activos (Camden Assets Recovery Inter-Agency Network, CARIN).
www.europol.europa.eu/publications/Camden_Assets_Recovery_Inter—Agency_Network/CARIN_Europol.pdf

—— Centro Internacional para la Recuperación de Activos, Basel Institute on Governance.
www.baselgovernance.org/icar/

—— UNODC: Grupo de Trabajo Abierto sobre Recuperación de Activos (Open-ended International Working Group on Asset Recovery).
www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/working-group2.html

—— Banco Mundial: Iniciativa para la Recuperación de Activos Robados (Stolen Asset Recovery, StAR).
http://siteresources.worldbank.org/NEWS/Resources/Star-rep-full.pdf

Auditoría

Definición

Control interno o externo de los registros, los procesos, las funciones y el desempeño de una organización con el fin de realizar una evaluación independiente y verosímil de su cumplimiento con las leyes, reglamentaciones y auditorías aplicables[6].

Ejemplo práctico

El Organismo Supremo de Auditoría de Indonesia comprobó que faltaban US$ 40 millones de los fondos destinados a emergencias con motivo del Tsunami y detectó irregularidades masivas, entre ellas, que gran parte de los materiales comprados no fueron utilizados y que muchas de las compras se realizaron bastante tiempo después de que concluyera el período de emergencia[7]. También se realizaron auditorías "sociales" o "comunitarias" en las localidades receptoras de Indonesia, donde los ciudadanos locales controlaron que la ayuda fuera entregada.

Enlaces relevantes

—— Instituto de Auditores Internos (Institute of Internal Auditors, IIA).
www.theiiaa.org

-- Organización Internacional de Instituciones Supremas de Auditoría (International Organization of Supreme Audit Institutions, INTOSAI).
www.intosai.org/en/portal/

—— Estándares Internacionales de las Instituciones Supremas de Auditoría (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).
www.issai.org/composite-347.htm

—— Gasto Público y Responsabilidad Financiera (Public Expenditure and Financial Accountability, PEFA).
www.pefa.org/

Soborno

Definición

El soborno consiste en un ofrecimiento, promesa, entrega, aceptación o exigencia de un incentivo para realizar una acción ilícita, antiética o que supone abuso de confianza. Los incentivos pueden consistir en obsequios, préstamos, comisiones, recompensas u otras ventajas (impuestos, servicios, donaciones, etc.)[8].

Ejemplo práctico

Más del 15% de los entrevistados en una encuesta nacional de hogares que se realizó en Guatemala afirmaron haber pagado un soborno al solicitar la (re)conexión al servicio público de agua[9]. En Bangladesh, el 64,5 % de los ciudadanos que participaron en una encuesta nacional respondieron que habían pagado un soborno al realizar gestiones ante las agencias de aplicación de la ley. Se calcula que las prácticas de soborno en todos los organismos de Bangladesh representan una reducción de la renta nacional del país del 3,84%[10].

Enlaces relevantes

—— Convención de la OCDE contra el Soborno.
www.oecd.org/department/0,3355,en_2649_34859_1_1_1_1_1,00.html

——Índice de Fuentes de Soborno de Transparency International.
www.transparency.org/policy_research/surveys_indices/bpi

——Principios Empresariales para Contrarrestar el Soborno de Transparency International.
www.transparency.org/global_priorities/private_sector/business_principles

Sociedad civil

Definición

El ámbito, fuera de la familia, el Estado y el mercado, en el que las personas se asocian con el fin de promover un conjunto de intereses comunes. En esta esfera suelen incluirse a grupos voluntarios y comunitarios, organizaciones no gubernamentales (ONGs), sindicatos y organizaciones religiosas, por lo que se trata de un concepto más amplio que el de ONG[11].

Ejemplo práctico

Un análisis de la sociedad civil de Mali ha mostrado que a nivel de las organizaciones de base existen numerosas asociaciones de padres, comités de salud comunitarios, asociaciones de mujeres y otros grupos que se han reunido con el fin de promover los intereses de sus miembros frente a la prestación de servicios por parte del gobierno. También se han formado grupos a nivel nacional, por ejemplo los que representan a periodistas, para ejercer presión sobre el gobierno a fin de que aborde la corrupción y la pobreza de manera más eficaz y sistemática[12].

Enlaces relevantes

—— Civicus.
www.civicus.org/

—— BBC World Service: Civil Society: The Ultimate Third Way [La sociedad civil: la verdadera tercera vía].
http://news.bbc.co.uk/2/hi/special_report/1999/02/99/e—cyclopedia/1156120.stm

—— Comisión Europea: Justicia y Asuntos Interiores – Glosario sobre libertad, seguridad y justicia.
http://ec.europa.eu/justice_home/glossary/glossary_c_en.htm

—— Servicio de Enlace de las Naciones Unidas con las Organizaciones no Gubernamentales.
www.un-ngls.org/

—— Banco Mundial: Sociedad Civil.
http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/CSO/0,,pagePK:220469~theSitePK:228717,00.html

Clientelismo

Definición

Sistema desigual de intercambio de recursos y favores basado en una relación de explotación entre un "patrón", que dispone de mayor riqueza y/o poder, y un "cliente" con menos riqueza y más vulnerable[13].

Ejemplo práctico

En México, los "caciques" o traficantes de influencias locales proveen a los campesinos con tierras, préstamos, seguridad y un medio a través del cual vender sus cultivos a cambio de sus votos y apoyo, y recurren frecuentemente a tácticas de fuerza para reafirmar su poder.

Enlaces relevantes

—— USAID: Clientelism, Patrimonialism and Democratic Governance - An Overview and Framework for Assessment and Programming [Clientelismo, patrimonialismo y gobernabilidad democrática - Análisis general y marco para la evaluación y la programación].
http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/Pnacr426.pdf

—— Documento de Investigación sobre Políticas del Banco Mundial, Democracia, credibilidad y clientelismo.
www-0wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/IW3P/IB/2005/02/02/000009486_20050202165259/Rendered/PDF/wps3472.pdf

Código de conducta

Definición

Declaración de principios y valores que establece expectativas y estándares sobre la conducta de una organización, un organismo gubernamental, una compañía, un grupo de personas afiliadas o un individuo, incluidos los niveles mínimos de cumplimiento y las medidas disciplinarias para la organización, su personal y los voluntarios[14].

Ejemplo práctico

El gobierno federal de Nigeria ha adoptado un "Código de Conducta para Ministros y Asesores Especiales" que participan en las operaciones comerciales del gobierno, a fin de asegurar que las acciones y la conducta de los funcionarios públicos se adecuen a los más altos estándares de moral pública y rendición de cuentas[15].

Enlaces relevantes

—— Código de Conducta de la Unión Europea en materia de exportación de armas.
www.consilium.eu.int/uedocs/cmsUpload/08675r2en8.pdf

—— Código de Conducta Internacional de la ONU para Funcionarios Públicos.
www.un.org/documents/ga/res/51/a51r059.htm

—— Banco Mundial: Combatir la corrupción judicial – Ejemplos de códigos de conducta judiciales.
http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/EXTLAWJUSTINST/0,,contentMDK:20756643~menuPK:2036129~pagePK:210058~piPK:210062~theSitePK:1974062,00.html

Colusión

Definición

La colusión representa un acuerdo secreto entre partes, en el sector público y/o privado, quienes se confabulan para cometer actos con el fin de engañar o defraudar y así obtener una ventaja económica ilícita[16]. Las partes involucradas reciben usualmente el nombre de "carteles".

Ejemplo práctico

El gobierno de Ghana ha sido acusado de actuar presuntamente en colusión con empresas de explotación forestal y permitirles que operaran sin obtener la habilitación pertinente ni cumplir los estándares de certificación, de modo que, según cálculos de organizaciones de la sociedad civil, solo 5 de los 600 permisos de tala del país son lícitos[17].

Enlaces relevantes

—— Banco Europeo de Inversiones: Política contra el fraude.
www.eib.org/attachments/strategies/anti_fraud_policy_20080408_en.pdf.

—— OCDE: Glosario de Términos Estadísticos.
http://stats.oecd.org/glossary/detail.asp?ID=3159.

—— Departamento de Justicia de Estados Unidos: An Antitrust Primer [Texto básico sobre defensa de la competencia].
www.usdoj.gov/atr/public/guidelines/211578.htm.

Cumplimiento

Definición

Aquellos procedimientos, sistemas o departamentos dentro de organismos públicos o empresas que garantizan que todas las actividades legales, operativas y financieras cumplan con las leyes, reglas, normas, reglamentaciones y estándares vigentes[18].

Ejemplo práctico

En Bhután, se prevé la aplicación de las penas contempladas en el Código Penal para quienes se determine que han incumplido la Ley contra la Corrupción de 2006, que exige a los funcionarios públicos declarar correctamente sus bienes y deudas[19].

Enlaces relevantes

—— Compliance Week.
www.complianceweek.com/

—— Ernst & Young: Corrupción o cumplimiento, calculando los costos, 10a. encuesta de fraude global.
www.ey.com/Global/assets.nsf/International/FIDS_Corruption_or_compliance_weighing_the_costs/$file/Corruption_or_compliance_weighing_the_costs.pdf

—— GTZ: Una comparación de evaluaciones de cumplimiento basada en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción.
www.igac.net/pdf/publications_gtz_compliance.pdf

Conflicto de intereses

Definición

Situación en la que una persona o la entidad en la que esta trabaja, ya sea un gobierno, empresa, medio de comunicación u organización de la sociedad civil, debe optar entre las responsabilidades y exigencias de su puesto y sus propios intereses privados[20].

Ejemplo práctico

La Ley sobre Conflictos de Intereses de Bosnia y Herzegovina prohíbe a funcionarios electos, ejecutivos y asesores de instituciones gubernamentales participar en ciertas actividades que generen beneficios personales o materiales. Estas actividades incluyen actos relacionados con promesas de empleo, el otorgamiento de privilegios en función de la afiliación partidaria, la entrega de obsequios, y la entrega de información privilegiada sobre las actividades del Estado[21].

Enlaces relevantes

—— Centro para la Política Responsable (Center for Responsive Politics).
www.opensecrets.org/

—— Junta de Conflictos de Intereses de la Ciudad de Nueva York (Conflicts of Interest Board of the City of New York).
www.nyc.gov/html/conflicts/html/home/home.shtml

—— CorpWatch
www.corpwatch.org/

—— Líneas directrices de la OCDE sobre la gestión de los conflictos de intereses en el servicio público.
www.oecd.org/dataoecd/18/35/39691164.pdf

Convenciones

Definición

Acuerdos internacionales y regionales suscriptos o adoptados formalmente mediante ratificación por varios Estados en los que se establecen normas y estándares sobre cuestiones de naturaleza típicamente transnacional y que requieren un enfoque común para la cooperación multilateral efectiva[22].

Ejemplo práctico

Con 140 gobiernos signatarios, la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción (CNUCC) es el primer instrumento internacional contra la corrupción que obliga jurídicamente a todos los países adherentes y ratificantes a implementar reformas de amplio alcance, y que establece una base común para las iniciativas de lucha contra la corrupción. Otras convenciones multilaterales sobre corrupción son la Convención de la OCDE contra el Soborno, la Convención de la Unión Africana para Prevenir y Combatir la Corrupción y la Convención Interamericana contra la Corrupción.

Enlaces relevantes

—— Interpol: Convenciones en materia de lucha contra la corrupción.
www.interpol.int/Public/Corruption/Conventions/default.asp

—— Transparency International: Convenciones contra la corrupción y otros instrumentos internacionales.
www.transparency.org/global_priorities/international_conventions

—— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): Convenciones contra la Corrupción - Descripción general.
www.u4.no/themes/conventions/intro.cfm

—— Foro contra la Corrupción del Reino Unido (UK Anti-Corruption Forum).
www.anticorruptionforum.org.uk/acf/fs/resources/instruments/

Gobierno corporativo

Definición

Procedimientos y procesos que regulan la forma en que se dirigen, administran y controlan las organizaciones del sector privado, incluidas las relaciones entre los diferentes actores relevantes (Junta Directiva, gerentes, accionistas y otros grupos interesados), así como sus responsabilidades y expectativas legítimas[23].

Ejemplo práctico

La Junta Directiva de General Electric (GE) supervisa la forma en que los directivos trabajan al servicio de los intereses de los accionistas y otros interesados respecto de diversas cuestiones de gobierno corporativo. En ocasiones anteriores, la Junta ha recibido informes sobre las tendencias en contraloría, cumplimiento y litigios de la compañía, así como sobre gestión de riesgo ambiental.

Enlaces relevantes

—— Instituto Europeo de Gobierno Corporativo (European Corporate Governance Institute).
www.ecgi.org/

—— Pacto Mundial: Empresas contra la Corrupción.
www.unglobalcompact.org/docs/issues_doc/7.7/BACbookFINAL.pdf

—— Foro Mundial sobre Gobierno Corporativo (Global Corporate Governance Forum).
www.gcgf.org/

—— Red Internacional de Gobierno Corporativo (International Corporate Governance Network).
www.icgn.org/

—— Principios de Gobierno Corporativo de la OCDE
www.oecd.org/DATAOECD/32/18/31557724.pdf

Corrupción

Definición

Consiste en el abuso del poder para beneficio propio. Puede clasificarse en corrupción a gran escala, menor y política, según la cantidad de fondos perdidos y el sector en el que se produzca. Ver también "corrupción a gran escala", "actos de corrupción menores" y "corrupción política"[24].

Ejemplo práctico

Según una encuesta nacional realizada en India, más del 70% de las familias que viven por debajo de la línea de la pobreza informaron haber pagado un soborno a las autoridades locales de aplicación de la ley y de vivienda[25].

Enlaces relevantes

—— Banco Asiático de Desarrollo: Políticas y estrategias contra la corrupción (Anti-Corruption Policies and Strategies).
www.adb.org/Documents/Policies/Anticorruption/anticorrupt300.asp?p=policies

—— OCDE: Corrupción: Glossary of International Criminal Standards [Corrupción: Glosario de normas penales internacionales].
www.oecd.org/document/2/0,3343,en_2649_34857_40460290_1_1_1_1,00.html

—— Banco Mundial: Helping Countries Combat Corruption [Ayudar a los países a combatir la corrupción].
www1.worldbank.org/publicsector/anticorrupt/corruptn/cor02.htm

Inhabilitación

Definición

Procedimiento mediante el cual se excluye a determinadas empresas y personas de participar en proyectos o en su licitación. Los gobiernos y los organismos multilaterales utilizan este proceso para sancionar públicamente a aquellas empresas, ONG, países o personas que se determine que han tenido una conducta antiética o ilícita[26].

Ejemplo práctico

Lahmeyer International, una empresa alemana, y Acres International, con sede en Canadá, fueron inhabilitadas por el Banco Mundial en 2004 y 2006, respectivamente. La decisión se adoptó luego de que un tribunal de Lesotho determinara que estas compañías habían sobornado a funcionarios con el propósito de conseguir la adjudicación de contratos para un programa de suministro de agua por varios miles de millones de dólares, denominado Lesotho Highlands Water Project. La inhabilitación supuso la prohibición de realizar negocios con el Banco durante un período de siete años para Lahmeyer y de tres años para Acres.

Enlaces relevantes

—— TI: Recomendaciones de TI para un Sistema de Inhabilitación de la UE (Recommendations for EU Debarment System).
www.transparency.org/content/download/5661/32802/file/TI_EU_Debarment_Recommendations_06—03—28.pdf

—— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): Debarment as an Anti-Corruption Means [La inhabilitación como mecanismo contra la corrupción].
www.u4.no/themes/debarment/main.cfm

—— Foro contra la Corrupción del Reino Unido (UK Anti-Corruption Forum): Fair and Efficient Debarment Procedures [Procedimientos de inhabilitación justos y eficientes]
www.anticorruptionforum.org.uk/acf/fs/groups/fair_efficient.pdf

—— Listado de Firmas Inhabilitadas por el Banco Mundial.
www.worldbank.org/debarr

—— Comité de Sanciones del Banco Mundial: Report Concerning the Debarment Processes of the World Bank [Informe sobre el proceso de inhabilitación del Banco Mundial].
http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/PROJECTS/PROCUREMENT/0,,contentMDK:50002288~pagePK:84271~piPK:84287~theSitePK:84266,00.html

Divulgación

Definición

Consiste en proporcionar información, ya sea porque lo exige la ley o de buena fe, acerca de las actividades de un particular, funcionario público, empresa u organización. La información puede ser sobre los bienes de un candidato político, los informes financieros de una empresa, los donantes de una ONG o las acusaciones de un denunciante[27].

Ejemplo práctico

Luego de un escándalo que afectó a un lobbista estadounidense, un total de 51 compañías —entre ellas, American Express, Chevron, General Electric y Merck— aceptaron adoptar nuevas normas por las cuales las empresas se comprometen voluntariamente a difundir al público todos los fondos de las compañías que se utilicen para fines políticos, tanto a nivel de los estados como federal[28].

Enlaces relevantes

—— Cámara de Comercio Internacional: Comisión Anticorrupción. Combating Extortion and Bribery: ICC Rules of Conduct and Recommendations [Combatir la extorsión y el soborno: normas de conducta y recomendaciones de la CCI].
www.iccwbo.org/uploadedFiles/ICC/policy/anticorruption/Statements/ICC_Rules_of_Conduct_and_Recommendations%20_2005%20Revision.pdf.

—— Corporación Financiera Internacional: Política de divulgación.
www.ifc.org/ifcext/disclosure.nsf/Content/Disclosure_Policy.

—— Shell: Política de divulgación financiera (Financial Disclosure Policy).
www.shell.com/home/content/om—en/about_shell/our_performance/financial_disclosure/financial_disclosure_1512.html.

—— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): Consulta - Corrupción, financiamiento de partidos políticos y campañas electorales.
www.u4.no/helpdesk/helpdesk/queries/query8.cfm.

—— Banco Mundial: Glosario sobre divulgación.
http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/PROJECTS/INFORMATIONDISCLOSURE/0,,menuPK:199023~pagePK:213743~piPK:213746~theSitePK:222993,00.html.

Malversación

Definición

La malversación se produce cuando una persona que ocupa un cargo en una institución, organización o empresa toma para sí, utiliza o trafica de manera deshonesta e ilícita los fondos y bienes que le fueron confiados para fines de enriquecimiento personal u otras actividades[29].

Ejemplo práctico

Chung Mong Koo, ex presidente de Hyundai Motors Co., fue condenado en 2007 por la malversación de fondos de la empresa por valor de US$ 110 millones, y se alega que una parte de esta cantidad fue utilizada para sobornar a políticos y funcionarios del gobierno[30].

Enlaces relevantes

—— Informe Global de la Corrupción 2004 de TI – La corrupción política.
www.transparency.org/publications/gcr/download_gcr/download_gcr_2004

—— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): Embezzlement of Donor Funding in Health Projects [Malversación de fondos de donantes en proyectos de salud].
www.cmi.no/publications/file/?3031=embezzlement-of-donor-funding-in-health-projects

Ética

Definición:

Conjunto de estándares sobre conducta aplicables al ámbito del gobierno, las empresas y la sociedad basados en valores centrales que orientan las decisiones, elecciones y acciones[31].

Ejemplo práctico

El Ministro de Estado de Turquía, Hayati Yazici, ha señalado que el fracaso de las anteriores estrategias de ese país para combatir de manera efectiva y juzgar los actos de corrupción habría afectado negativamente la percepción del público acerca de la ética, generando la impresión de que los corruptos se benefician con sus actos[32].

Enlaces relevantes

—— Instituto de Auditores Internos (Institute of Internal Auditors): Código de ética.
www.theiia.org/

—— Ley Sarbanes-Oxley (2002): Sección 406 - Código de ética.
www.sec.gov/news/press/2002—150.htm

—— Sociedad para la Ética y el Cumplimiento Corporativos (Society of Corporate Compliance and Ethics).
www.corporatecompliance.org/

—— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): Corruption and Possible Cures: Corporate Ethics [Corrupción y posibles soluciones: ética corporativa].
www.u4.no/helpdesk/faq/faqs3d.cfm#7.

—— Banco Mundial: Corporate Corporation and Ethics Index.
www.worldbank.org/wbi/governance/pubs/gcr2004.html

Extorsión

Definición

Consiste en utilizar, de manera directa o indirecta, el propio acceso a una posición de poder o a una ventaja en la información para exigir injustificadamente a otros colaboración o dinero mediante amenazas coercitivas[33].

Ejemplo práctico

Un miembro del grupo separatista Tigres de Tamil fue deportado de Canadá por haber recurrido a la violencia y la intimidación para obtener dinero de ciudadanos de Sri Lanka que vivían en Canadá con el fin de financiar la campaña militar del grupo en su país. Para ello, algunas de sus víctimas se habían visto obligadas a hipotecar sus viviendas.

Enlaces relevantes

—— Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD): Definiciones sobre fraude y corrupción.
www.ebrd.com/about/integrity/fraud.htm

—— Cámara de Comercio Internacional: Combatir la extorsión y el soborno
www.iccwbo.org/uploadedFiles/ICC/policy/anticorruption/Statements/ICC_Rules_of_Conduct_and_Recommendations%20_2005%20Revision.pdf

Pagos de facilitación

Definición

Se trata de un soborno menor, también denominado pago "de agilización", efectuado con el fin de asegurar o acelerar la ejecución de un acto habitual o necesario al cual ya tiene derecho quien realiza el pago en cuestión[34].

Ejemplo práctico

En 2008, la Junta de Control e Investigación de Arabia Saudita acusó a ocho funcionarios del sector de la salud de aceptar sobornos a fin de facilitar el otorgamiento de licencias para la apertura de nuevas farmacias. Los inversionistas denunciaron que el departamento de concesión de licencias había demorado el proceso deliberadamente y los había obligado a efectuar pagos de facilitación para agilizar el procedimiento de aprobación[35].

Enlaces relevantes

—— Instituto de Basilea sobre la Gobernanza (Basel Institute on Governance): Pagos de facilitación.
www.baselgovernance.org/fileadmin/docs/pdfs/Events/OHADA_Grobety_EN.pdf

—— Ethical Corporation: Pagos de facilitación.
www.ethicalcorp.com/content.asp?ContentID=4471&rss=43.xml

—— Convención de la OCDE contra el Soborno.
www.oecd.org/document/20/0,2340,en_2649_34859_2017813_1_1_1_1,00.html

—— Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero (Foreign Corrupt Practices Act, FCPA) de Estados Unidos.
www.usdoj.gov/criminal/fraud/fcpa/

Fraude

Definición

El fraude consiste en engañar a otro en forma deliberada con el fin de obtener una ventaja indebida o ilícita (ya sea financiera, política o de otro tipo). Los países clasifican a este tipo de delitos como una violación de tipo penal o civil[36].

Ejemplo práctico

Durante las elecciones presidenciales de Ucrania en 2004, como resultado de las denuncias recibidas acerca de la manipulación de elecciones (p. ej., alteración del escrutinio de votos e intimidación de los votantes), se anularon los resultados electorales y se celebró una segunda vuelta, en la cual los monitores independientes declararon ganador al líder de la oposición Viktor Yushchenko.

Enlaces relevantes

—— Instituto Democrático Nacional (National Democratic Institute): Monitoreo de elecciones.
www.ndi.org/globalp/elections/programselc/manuals.asp

—— Comisión Electoral del Reino Unido (UK Electoral Commission).
www.electoralcommission.org.uk/

—— Fiscalía de Delitos Económicos Graves del Reino Unido (UK Serious Fraud Office).
www.sfo.gov.uk/

Gobernabilidad

Definición

La gobernabilidad es un concepto más amplio que la noción tradicional de gobierno, y se centra en las relaciones entre los líderes, las instituciones públicas y los ciudadanos, así como en los procesos mediante los cuales estos adoptan e implementan decisiones. El término también puede aplicarse a empresas y ONG[37].

La "buena" gobernabilidad se caracteriza por ser participativa, responsable, transparente, eficiente, receptiva e inclusiva, respetar el Estado de derecho y reducir al mínimo las oportunidades de corrupción.

Ejemplo práctico

En 2002, con el propósito de fortalecer el sistema de gobernabilidad de Nepal, el parlamento aprobó cuatro proyectos de ley destinados a crear un marco legal anticorrupción y estableció una unidad bajo la órbita del Primer Ministro destinada a monitorear y promover las iniciativas contra la corrupción. Los cambios exigían además que todos los funcionarios públicos presentaran declaraciones acompañadas por documentos que acrediten su patrimonio y bienes[38].

Enlaces relevantes

—— Freedom House.
www.freedomhouse.org/

—— Índice Ibrahim sobre Gobernabilidad en África.
www.moibrahimfoundation.org/the-index.asp

—— Índice Internacional sobre Derechos de Propiedad de 2008.
www.internationalpropertyrightsindex.org/

—— UNESCAP, What is Good Governance? [¿Qué son las buenas prácticas de gobierno?]
www.unescap.org/pdd/prs/ProjectActivities/Ongoing/gg/governance.asp

—— Banco Mundial: Governance Matters 2008.
http://info.worldbank.org/governance/wgi/index.asp

Corrupción a gran escala

Definición

La corrupción a gran escala consiste en actos cometidos en los niveles más altos del gobierno que involucran la distorsión de políticas o de funciones centrales del Estado, y que permiten a los líderes beneficiarse a expensas del bien común. Ver "corrupción", "actos de corrupción menores" y "corrupción política"[39].

Ejemplo práctico

En Kenia el escándalo de Anglo Leasing de 2002, habría incluído la comisión de 18 delitos de corrupción durante la contratación pública de servicios de seguridad. Muchas de las compañías a las que se adjudicaron los contratos eran ficticias, o bien sobrefacturaron al gobierno de Kenia por bienes y servicios que, en varios casos, no habían sido prestados. Se estima que se perdieron aproximadamente US$ 1.000 millones mediante estos negociados.

En 1996, dos ex presidentes de Corea del Sur, Roh Tae-woo y Chun Doo-hwan, fueron condenados en un caso de corrupción que los vinculaban con los ***chaebols*** (importantes empresas familiares con fuertes lazos políticos), que habían realizado pagos a líderes políticos de alto rango a cambio de ventajas comerciales indebidas.

Enlaces relevantes

—— CIPE: The Costs of Grand Corruption [Los costos de la corrupción a gran escala].
www.cipe.org/publications/ert/e22/E22_05.pdf

—— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): Grand Corruption in the Regulation of Oil [Corrupción a gran escala en la regulación del sector del petróleo].
www.cmi.no/publications/publication/?3034=grand-corruption-in-the-regulation-of-oil

—— Red de Integridad del Agua: Lesotho - A Precedent for Prosecution of Grand Corruption Committed by Multinational Companies [Lesotho - Un precedente para el juzgamiento de la corrupción a gran escala por parte de empresas multinacionales].
www.waterintegritynetwork.net/content/download/4128/77172/file/5_BestPract_LHWP_Lesotho.pdf

Integridad

Definición

La integridad se refiere a las conductas y acciones coherentes con una serie de normas y principios morales o éticos, adoptados por personas al igual que instituciones, que operan como una barrera contra la corrupción. Ver "ética"[40].

Ejemplo práctico

De acuerdo a la Constitución de Trinidad y Tobago, la finalidad de la Comisión de Integridad de ese país es asegurar que todos los funcionarios públicos cumplan con las leyes nacionales relevantes. La Comisión también tiene la función de evaluar las prácticas y los procedimientos de los organismos públicos, así como de monitorear la recepción de las declaraciones de los funcionarios (sobre ingresos, bienes y deudas)[41].

TI-Bangladesh ha logrado mejorar significativamente la calidad e integridad de los servicios públicos prestados en el ámbito local luego de introducir el concepto de "Islas de Integridad", que son mecanismos de supervisión comunitarios aplicables a sectores como salud, educación y administración de tierras.

Enlaces relevantes

—— Global Integrity: Informe.
http://report.globalintegrity.org/

—— TIRI: Making Integrity Work.
www.tiri.org/index.php?option=com_content&task=view&id=170&Itemid=118

—— Transparency International: Estrategia del Sistema Nacional de Integridad.
www.transparency.org/policy_research/nis

—— Red de Integridad del Agua.
www.waterintegritynetwork.net/

Ejercer presión (Lobbying)

Definición

Cualquier actividad llevada a cabo con el fin de influir en las políticas y decisiones de un gobierno o institución para favorecer una determinada causa o resultado. Aun cuando estén permitidos por la ley, estos actos pueden tener consecuencias desequilibrantes si el grado de influencia por parte de empresas, asociaciones, organizaciones y personas resulta desproporcionado[42].

Ejemplo práctico

En Estados Unidos, los gastos asignados a actividades de *lobby* casi se han duplicado durante la última década, alcanzando los US$ 2.800 millones en 2007, y las filas de los lobbistas se han engrosado hasta marcar la cifra récord de 16.000 en 2008. La industria de productos farmacéuticos y de salud en los Estados Unidos es uno de los principales grupos de lobby cuyas inversiones han logrado bloquear con éxito la reglamentación sobre controles de precios, restringir la importación de medicamentos desde países en los que se aplican precios máximos a estos y promover políticas favorables al sector en la Administración de Drogas y Alimentos de los EE. UU.

Enlaces relevantes

—— Alianza por la Transparencia de los Grupos de Presión y la Regulación Ética (Alliance for Lobbying Transparency and Ethics Regulation).
www.alter-eu.org/

—— Centro para la Integridad Pública (Center for Public Integrity): LobbyWatch [Control de grupos de presión].
/www.publicintegrity.org/projects/entry/290/

—— Open Secrets.
www.opensecrets.org/lobbyists/

Lavado de dinero

Definición

El lavado de dinero es el proceso mediante el cual se oculta el origen, la titularidad o el destino de fondos obtenidos por medios ilícitos o fraudulentos, al incorporarlos a actividades económicas legítimas[43].

Ejemplo práctico

La operación más grande de lavado de dinero de Europa se descubrió en España, donde una red internacional fue acusada de blanquear fondos por € 250 millones a través de inversiones inmobiliarias en la Costa del Sol. Los fondos habían sido obtenidos ilícitamente por medio de actividades como narcotráfico, redes de prostitución, tráfico internacional de armas, secuestros, extorsión y evasión de impuestos.

Enlaces relevantes

—— Grupo Asia Pacífico sobre Lavado de Dinero (The Asia/Pacific Group on Money Laundering).
www.apgml.org/

—— Grupo contra el Lavado de Dinero de África Oriental y Meridional (Eastern and Southern Africa Anti-Money Laundering Group, ESAAMLG).
www.esaamlg.org/

—— Unión Europea: Área de libertad, seguridad y justicia - Lavado de dinero.
http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/crime/laundering/fsj_crime_laundering_en.htm.

—— Grupo de Acción Financiera (Financial Action Task Force, FATF).
www.fatf—gafi.org/pages/0,3417,en_32250379_32235720_1_1_1_1_1,00.html

—— Red Internacional de Información sobre Lavado de Dinero (International Money Laundering Information Network, IMoLIN).
www.imolin.org/imolin/index.html

—— Principios de Wolfsberg contra el Lavado de Dinero.
http://www.wolfsberg—principles.com/

Sistemas nacionales de integridad

Definición

Se trata de un enfoque holístico aplicado al análisis del alcance y las causas de la corrupción en un país determinado, mediante el estudio del sistema de contrapesos y los pilares institucionales que conforman una sociedad, incluyendo a los poderes legislativo, ejecutivo y judicial, el defensor del pueblo, los medios de comunicación, la sociedad civil y el sector empresarial[44].

Este marco teórico desarrollado por Transparency International resulta útil para evaluar las fortalezas y deficiencias institucionales de un país, y desarrollar una estrategia contra la corrupción.

Ejemplo práctico

El informe más reciente sobre el Sistema Nacional de Integridad de los Países Bajos revela que su moderno sistema de administración pública desalienta la corrupción. El sistema parlamentario obliga al gobierno a rendir cuentas, las normas administrativas garantizan que las decisiones se adopten teniendo en cuenta el interés general y la libertad de prensa expone la corrupción pública. Sin embargo, la falta de divulgación pública y de normas para las elites, junto a otras falencias institucionales, señalan la necesidad de crear un organismo independiente para proteger la integridad pública y promover las políticas relacionadas a ella.

Enlaces relevantes

—— Manila Standard Today: A National Integrity System [Un sistema nacional de integridad].
http://www.manilastandardtoday.com/?page=adelleTulagan_aug3_2007

—— TIRI: Mozambique Reconstruction National Integrity System Survey.
www.tiri.org/docs/rniss/rniss_mozambique.pdf

—— Transparency International: Sistema Nacional de Integridad.
www.transparency.org/policy_research/nis

Nepotismo

Definición

Se trata de una forma de favoritismo basada en vínculos sociales y familiares, en la que una persona que ocupa un cargo oficial aprovecha su poder y autoridad para conceder un empleo o favor a un familiar o amigo, aun cuando posiblemente no sea la persona más preparada o no lo amerite. Ver también "clientelismo"[45].

Ejemplo práctico

Uno de los casos más resonantes de corrupción en la Comisión Europea tuvo que ver con las denuncias de que Edith Cresson, Comisaria Europea para la Educación y la Investigación entre 1995 y 1999, y ex Primera Ministra francesa, recurrió a prácticas de nepotismo para contratar a su odontólogo a fin de que elaborara informes sobre la investigación del SIDA, pese a que carecía de antecedentes y formación para esa función[46].

Enlaces relevantes

—— Global Security: Afghanistan: Nepotism, Cronyism Widespread in Government [Afganistán: Nepotismo y favoritismo generalizados en el gobierno].
www.globalsecurity.org/military/library/news/2003/05/mil-030506-rfel-155449.htm

—— Transparency International: Informe Global de la Corrupción 2007.
www.transparency.org/content/download/18702/255302

—— USA Today: Don't Let Jobs Grow on Family Trees.
www.usatoday.com/news/opinion/editorials/2003-07-29-turley_x.htm.

Centros financieros extraterritoriales (offshore)

Definición

Se trata de países o jurisdicciones, en ocasiones llamados "paraísos fiscales", que ofrecen servicios financieros a clientes que residen en otras jurisdicciones en una escala desproporcionada en relación con la envergadura su economía interna, debido a incentivos financieros tales como interferencia mínima por parte del gobierno e impuestos muy bajos o nulos[47].

Ejemplo práctico

Citigroup, un banco estadounidense que recibió fondos federales de rescate por más de US$ 45.000 millones[48], opera 427 subsidiarias en centros financieros extraterritoriales como las Islas Caimán, las Islas Vírgenes Británicas y Suiza, todos países los cuales se ha demostrado que ofrecen incentivos con el presunto fin de evadir o diferir el pago de impuestos[49].

Enlaces relevantes

—— FMI: Documento informativo sobre centros financieros extraterritoriales.
www.imf.org/external/np/mae/oshore/2000/eng/back.htm

—— Global Financial Integrity.
www.globalfinancialintegrity.org/

—— Red de Justicia Fiscal (Tax Justice Network).
www.taxjustice.net/cms/front_content.php?idcat=2

—— Banco Mundial: Iniciativa para la Recuperación de Activos Robados (Stolen Asset Recovery, StAR).
http://siteresources.worldbank.org/NEWS/Resources/Star-rep-full.pdf

Supervisión

Definición

Proceso independiente de investigación y monitoreo —interno o externo— de las operaciones y actividades de un organismo gubernamental, empresa u organización de la sociedad civil para asegurar la rendición de cuentas y el uso eficiente de los recursos[50].

Ejemplo práctico

El mecanismo de supervisión independiente de Timor-Leste, a cargo del *Provedor de Direitos Humanos e Justiça*, actúa fuera del ámbito del gobierno, depende del Parlamento y es responsable de investigar las denuncias presentadas por el gobierno y los ciudadanos vinculadas con actos de organismos gubernamentales o contratistas privados que operen o administren servicios o activos públicos.

Enlaces relevantes

—— Socios Europeos contra la Corrupción (European Partners against Corruption).
www.epac.at/favicon.ico

—— Proyecto sobre Supervisión Gubernamental (Project on Government Oversight).
www.pogo.org/

—— ProPublica: Periodismo de interés público (Journalism in the Public Interest).
www.propublica.org/

Pactos

Definición

Un pacto es un acuerdo voluntario entre varias partes (p. ej., empresas, organismos gubernamentales, licitadores) mediante el cual asumen el compromiso formal de respetar "reglas de juego" establecidas de mutuo acuerdo, tales como abstenerse de pagar/aceptar sobornos y la promesa de respetar los derechos humanos[51].

Ejemplo práctico

En Pakistán, se ha firmado un Pacto de Integridad sobre Procedimientos de Contratación Pública como parte del Programa de Abastecimiento de Agua del Área Metropolitana de Karachi (Greater Karachi Water Supply Scheme), lo que representa un compromiso vinculante por parte de la Junta de Agua local y quienes se presentan a licitación de no pagar ni aceptar sobornos, no actuar en colusión con otros ofertantes, dar a conocer todos los pagos y denunciar cualquier incumplimiento de otros signatarios.

Enlaces relevantes

—— Transparency International: Pactos de Integridad.
www.transparency.org/global_priorities/public_contracting/integrity_pacts

-- Pacto Mundial de las Naciones Unidas
www.unglobalcompact.org/

—— Banco Mundial: Empresas contra la Corrupción.
http://info.worldbank.org/etools/antic/index.asp

Padrinazgo

Definición

El padrinazgo es una forma de favoritismo en la cual una persona resulta seleccionada para un empleo o beneficio del gobierno en función de su afiliación política o sus contactos y con independencia de su formación o mérito[52].

Ejemplo práctico

En Kenia, las llamadas *harambee* –contribuciones voluntarias a proyectos de desarrollo comunitario– se habrían convertido en una herramienta de padrinazgo utilizada por políticos con el fin de obtener votos, mantener la lealtad de su electorado, y consolidar y definir su liderazgo en el ámbito local[53].

Enlaces relevantes

—— CMI: Autonomy, incentives and patronage: A Study of Corruption in the Tanzania and Uganda Revenue Authorities [Autonomía, incentivos y padrinazgo: estudio sobre corrupción en las autoridades fiscales de Tanzania y Uganda].
www.cmi.no/publications/publication/?1688=autonomy—incentives—and—patronage

—— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): What is Political Corruption? [¿Qué es la corrupción política?]
www.u4.no/themes/political—corruption/introduction.cfm

Actos de corrupción menores

Definición

Los actos de corrupción menores consisten en el abuso cotidiano de poder por funcionarios públicos de bajo y mediano rango al interactuar con ciudadanos comunes, quienes a menudo intentan acceder a bienes y servicios básicos en ámbitos como hospitales, escuelas, departamentos de policía y otros organismos[54]. Ver "corrupción" y "corrupción a gran escala".

Ejemplo práctico

En Bangladesh, un estudio reveló que el 44% de los encuestados afirmaron haber sido víctimas de un acto de corrupción menor en centros de salud pública, mientras que el 39% informó haber sufrido problemas similares al realizar gestiones ante el sistema de educación pública[55].

Enlaces relevantes

—— Corrupción y pobreza: Un análisis de la bibliografía reciente.
http://library.thinkquest.org/05aug/00282/econ_corrupt.htm

—— Oficina de Prevención de la Corrupción de Tanzania: Ejemplos de Actos de corrupción menores.
www.tanzania.go.tz/pcb/corruption/petty.html

—— Transparency International: Proyecto Africa Education Watch.
www.transparency.org/content/download/23457/349918/file/Africa_Education_Watch_2007-2010.pdf

Contribución política

Definición:

Una contribución política es cualquier contribución, en efectivo o en especie, destinada a apoyar una causa política. Algunos ejemplos son el obsequio de bienes o servicios, las actividades de publicidad o promoción en respaldo de un partido político, y la compra de entradas para eventos de recaudación de fondos[56].

Ejemplo práctico

En Costa Rica, los ex presidentes Miguel Ángel Rodríguez y José María Figueres se vieron involucrados en un escándalo político con la compañía francesa Alcatel, que presuntamente les habría pagado sobornos y contribuciones políticas a cambio de que adjudicaran al gigante de las telecomunicaciones la red de telefonía celular del país[57].

Enlaces relevantes

—— Organización Mundial de Parlamentarios contra la Corrupción (Global Organization of Parliamentarians against Corruption, GOPAC).
www.gopacnetwork.org/

—— Open Secrets.
www.opensecrets.org/lobbyists/

—— Transparency International: Estándares sobre financiamiento político y discrecionalidad.
www.transparency.org/publications/publications/policy_papers/ti_pp_pol_funding.

——— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): Political Corruption Cases [Casos de corrupción política].
www.u4.no/themes/political-corruption/cases.cfm

Corrupción política

Definición

Manipulación de políticas, instituciones y normas de procedimiento en la asignación de recursos y financiamiento por parte de los responsables de las decisiones políticas, quienes se abusan de su posición para conservar su poder, estatus y patrimonio[58]. Ver "corrupción", "corrupción a gran escala" y "actos de corrupción menores".

Ejemplo práctico

En 2000, Daniel Ortega y Arnoldo Aleman, los dos líderes de los principales partidos de oposición de Nicaragua, acordaron un pacto informal para impulsar un cambio constitucional que incrementara su control de las instituciones gubernamentales y su poder constitucional, incluyendo la inmunidad vitalicia respecto de cualquier tipo de juzgamiento.

Enlaces relevantes

—— Documento de CMI: Political Corruption-An Introduction to the Issues [Corrupción política: introducción al problema].
www.cmi.no/publications/1999/wp/wp1999-7.pdf

—— Transparency International: Corrupción política.
www.transparency.org/global_priorities/corruption_politics

—— Transparency International: Informe Global de la Corrupción 2004 - La corrupción política.
www.transparency.org/publications/gcr/download_gcr/download_gcr_2004

—— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): Political Corruption [Corrupción política].
www.u4.no/themes/political-corruption/main.cfm

Voluntad política

Definición

La voluntad política consiste en la demostración y el compromiso de los líderes políticos de abordar los desafíos que enfrenta la sociedad o de cumplir una promesa política, tal como luchar contra la corrupción o incrementar la participación política, mediante la implementación de respuestas políticas adecuadas, incluidas las reformas generalizadas[59].

Ejemplo práctico

El gobierno británico ha sido criticado por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) por carecer de voluntad política para juzgar hechos de corrupción transnacional luego de que decidiera abandonar la investigación sobre corrupción contra BAE Systems, la principal empresa comercializadora de armas de Gran Bretaña, que presuntamente efectuó pagos por cientos de millones de libras al ex embajador de Arabia Saudita en los EE. UU., con pleno conocimiento de las autoridades británicas.

Enlaces relevantes

—— CMI: The Helsinki Process - Mobilising Political Will [El Proceso de Helsinki: Movilizar la voluntad política].
www.cmi.fi/files/HP_report_HG.pdf

—— Oficina de Investigación de Prácticas Corruptas de Singapur (Singapore Corrupt Practice Investigation Bureau) – Political Will [Voluntad política].
http://app.cpib.gov.sg/newcpib/user/default.aspx?pgID=101

—— USAID: Political Will, Constituency Building, and Public Support in Rule of Law Programs [Voluntad política, desarrollo del electorado y respaldo público en programas sobre Estado de derecho].
http://siteresources.worldbank.org/INTLAWJUSTINST/Resources/PoliticalWill.pdf

—— Banco Mundial: Public Sphere – Political Will: People, Places, Deliberation [Esfera pública - Voluntad política: personas, lugares, deliberación].
https://publicsphere.worldbank.org/usertags/political—will

Sector privado

Definición

El sector privado está compuesto por empresas, hogares e instituciones no controladas por el sector público y que se operan en beneficio de particulares. La corrupción en el sector privado se caracteriza por la injerencia de grupos de este sector en decisiones y acciones que conllevan un abuso del poder[60].

Ejemplo práctico

En 2006, los líderes regionales que asistieron al Foro Económico Mundial sobre África enunciaron entre sus principales prioridades la necesidad de combatir la corrupción y el delito. Expresaron su apoyo a la creación de instituciones nacionales transparentes encargadas de establecer reglas claras y un entorno de negocios estable que atraiga nuevas empresas y permita retener a aquellas que operan en sus países[61].

Enlaces relevantes

—— Global Compact.
www.unglobalcompact.org/

—— Cámara de Comercio Internacional: Anti-Corruption [Lucha contra la corrupción].
www.iccwbo.org/policy/anticorruption/

—— Transparency International: Sector privado.
www.transparency.org/global_priorities/private_sector

Contratación

Definición

La contratación es el conjunto de procedimientos establecidos para la adquisición de bienes y servicios por personas, empresas u organizaciones, desde la evaluación de las necesidades iniciales hasta la concesión del contrato y la provisión del servicio[62].

Ejemplo práctico

La ciudad de Buenos Aires advirtió grandes diferencias en los precios pagados por idénticos productos básicos que se proveían a su red hospitalaria, como agujas, jeringas, soluciones intravenosas, películas radiográficas y materiales sanitarios, lo que despertó sospechas de corrupción en el proceso de adquisición[63].

Enlaces relevantes

—— Transparency International: Manual de contratación pública.
www.transparency.org/publications/publications/other/procurement_handbook

—— Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre): Corruption in Public Procurement [Corrupción en la contratación pública].
www.u4.no/themes/procurement/main.cfm

—— Centro para el Desarrollo de la Capacidad en el Sector de Adquisiciones (UN Procurement Capacity Development Centre)
www.unpcdc.org/english/pcdc-home.aspx

Sector público

Definición

El sector público está compuesto por el gobierno y sus unidades descentralizadas, —incluyendo a la policía, las fuerzas armadas, las carreteras públicas, las autoridades de tránsito, la educación primaria y el sistema de atención de salud— que utilizan fondos públicos y ofrecen servicios con el propósito de mejorar las condiciones de vida de los ciudadanos y no con fines de lucro[64].

Ejemplo práctico

El Ministro de Educación de Ruanda ha implementado una política de educación primaria gratuita para todos sus ciudadanos y una política de eximición de tasas, mediante la cual las cuotas escolares han sido abolidas como parte de su reforma del sector público.

Enlaces relevantes

—— Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (International Public Sector Accounting Standards Board).
www.ifac.org/PublicSector/

—— ONU: World Public Sector Report [Informe mundial sobre el sector público].
www.unpan.org/dpepa_worldpareport.asp

—— Banco Mundial: Gobernabilidad en el sector público.
www1.worldbank.org/publicsector/index.cfm

—— Banco Mundial: Public Sector Reform: What Works and Why? [Reforma del sector público: ¿qué opciones son efectivas y por qué?]
http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/EXTOED/EXTPUBSECREF/0,,menuPK:4664077~pagePK:64829575~piPK:64829612~theSitePK:4663904,00.html

Traspaso entre el sector público y el privado (*revolving door*)

Definición

Esta expresión hace referencia a una persona que alterna entre cargos públicos y cargos en empresas privadas, aprovechando el período durante el cual trabaja en el gobierno en beneficio de las compañías que anteriormente administraba[65].

Ejemplo práctico

Uno de los miembros de la Junta Directiva de Lockheed Martin llegó a este cargo poco tiempo después de jubilarse como Subsecretario de Defensa para Adquisiciones, Tecnología y Logística del gobierno de los Estados Unidos. Durante su mandato en el gobierno, aprobó el contrato para la compra de los controvertidos jets de combate F-22 de Lockheed Martin[66].

Enlaces relevantes

—— Centro para la Política Responsable (Center for Responsive Politics).
www.opensecrets.org/revolving/index.php

—— Consejo de Europa, Grupo de Estados contra la Corrupción (Group of States against Corruption): Rules and Guidelines Regarding Revolving Doors/*Pantouflage* [Normas y directrices sobre el traspaso entre el sector público y el privado/*pantouflage*].
www.coe.int/t/dghl/monitoring/greco/meetings/Greco(2007)23E_TourdeTableGR34_en.pdf

—— Revolving Door Working Group 2005.
www.revolvingdoor.info/docs/matter-of-trust_final-full.pdf

Estado de derecho

Definición:

Este término hace referencia a las estructuras, las prácticas y los sistemas jurídicos y políticos que condicionan las acciones de un gobierno a fin de proteger los derechos y libertades de los ciudadanos, mantener el orden público y fomentar el funcionamiento efectivo del país[67].

Ejemplo práctico

Afganistán ha intentado restablecer el Estado de derecho luego de la salida del régimen talibán del gobierno en 2001, y se ha centrado en la reconstrucción de las instituciones estatales y de otro tipo que fomentan la aplicación de normas públicas justas, independientes y equitativas[68].

Enlaces relevantes

—— Convención de la Unión Africana para Prevenir y Combatir la Corrupción (African Union Convention on Preventing and Combating Corruption).
www.africa-union.org/Official_documents/Treaties_%20Conventions_%20Protocols/Convention%20on%20Combating%20Corruption.pdf

—— American Bar Association: Rule of Law Initiative [Iniciativa sobre Estado de derecho].
www.abanet.org/rol/programs/resource_anticorruption.html

—— Instituto Europeo de Administración Pública (European Institute of Public Administration): Estado de derecho.
www.eipa.eu/files/repository/eipascope/20070622102127_pniSCOPE2007-1_internet-7.pdf

—— Convención de la ONU contra la Corrupción.
www.unodc.org/pdf/corruption/publications_unodc_convention-e.pdf

Incitación

Definición

Existe incitación cuando una persona solicita, ordena o sugiere a otra pagar un soborno o cometer otro tipo de delito[69].

Ejemplo práctico

Mediante una encuesta realizada en 2005 a 701 compañías en Filipinas, se preguntó a los gerentes si se les habían pedido sobornos durante el último año. Las respuestas demostraron que más del 20% de los entrevistados habría pagado sobornos al realizar gestiones ante organismos gubernamentales, ya sea en relación con una habilitación o licencia del gobierno local (36%), el pago de impuestos sobre la renta (30%), una habilitación o licencia del gobierno nacional (28%) o en relación con importaciones (21%)[70].

Enlaces relevantes

—— Programa del BIAC para Combatir la Demanda de Sobornos (BIAC Program for Combating the Solicitation of Bribes).
www.10iacc.org/download/workshops/cs18f.pdf

—— Directrices de la OCDE para Compañías Multinacionales.
www.oecd.org/dataoecd/56/36/1922428.pdf

—— TI: Principios Empresariales para Contrarrestar el Soborno.
www.transparency.org/global_priorities/private_sector/business_principles

Captura del Estado

Definición

Una situación en la cual poderosos individuos, instituciones, empresas o grupos dentro o fuera de un país recurren a la corrupción para definir las políticas, el marco jurídico y la economía de dicho país en beneficio de sus intereses privados[71].

Ejemplo práctico

Desde la década de 1990, varias compañías multinacionales habrían presionado y sobornado a políticos clave de las Islas Salomón a fin de generar un entorno favorable para la explotación forestal y debilitar la gestión del sector de la madera en el ámbito nacional, obteniendo de este modo diversas ventajas tales como la reducción de los impuestos a la exportación, la postergación de la prohibición de exportación de madera y el bloqueo de las iniciativas para fortalecer el control gubernamental de las operaciones en el exterior[72].

Enlaces relevantes

—— Global Witness.
www.globalwitness.org/

—— Banco Mundial: Captura del Estado e influencia.
http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/WBI/EXTWBIGOVANTCOR/0,,contentMDK:20713499~menuPK:1976979~pagePK:64168445~piPK:64168309~theSitePK:1740530,00.html

Transparencia

Definición

La transparencia es la cualidad de un gobierno, empresa, organización o persona de ser abierta en la divulgación de información, normas, planes, procesos y acciones.

Como regla general, los funcionarios públicos, empleados públicos, gerentes y directores de empresas y organizaciones, y las juntas directivas tienen la obligación de actuar de manera visible, predecible y comprensible en la promoción de la participación y la rendición de cuentas[73].

Ejemplo práctico

En Rumania, todos los funcionarios gubernamentales de alto nivel deben difundir en un sitio web público su patrimonio, así como los cargos que mantengan en asociaciones y empresas, cualquier actividad profesional remunerada y sus inversiones en compañías[74].

Enlaces relevantes

—— Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas (Extractive Industry Transparency Initiative, EITI).
www.eitransparency.org/

—— Iniciativa Pro-Justicia de la Sociedad Abierta (Open Society Justice Initiative).
www.justiceinitiative.org/

—— Right 2 Info.
www.right2info.org/

Denuncia de irregularidades (*whistleblowing*)

Definición

Esta expresión hace referencia a la alerta emitida por un empleado, director o tercero externo con la intención de revelar una situación de negligencia o abuso en las actividades de una organización, organismo gubernamental o empresa (o de uno de sus socios comerciales) que suponga una amenaza para el interés público, así como la integridad y prestigio de la organización[75].

Si bien este término en inglés tiene un sentido mayormente positivo, no existe en muchos otros idiomas un concepto similar con la misma connotación.

Ejemplo práctico

En 2006, la abogada Jeanetha Brink alertó sobre el fraude que se estaba cometiendo en la provincia sudafricana de Guateng. Según afirmó, el servicio local de denuncias telefónicas sobre corrupción no estaba investigando los datos recibidos y obstruía la investigación de los casos contra funcionarios gubernamentales de alto rango. Como resultado de sus denuncias, fue apartada de sus funciones y obligada a renunciar. En 2008, un tribunal determinó que su renuncia se había producido bajo coerción y que debía recibir una indemnización[76].

Enlaces relevantes

—— Proyecto de Rendición de Cuentas Gubernamental (Governmental accountability Project).
www.whistleblower.org/

—— Centro Nacional de Denunciantes (The National Whistleblowers Center).
www.whistleblowers.org/

—— Open Democracy Advice Centre.
www.opendemocracy.org.za

—— Revista TIME, Personajes del año 2002 (Denunciantes).
http://www.time.com/time/subscriber/personoftheyear/2002/poyintro.html

NOTAS AL PIE

1 Para obtener más información sobre las fuentes de esta definición, ver: Glosario sobre Corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC), *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU*, 3.° edición (Viena: UNODC, 2004); Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUPD), Informe sobre Desarrollo Humano 2002 – Profundizar la democracia en un mundo fragmentado (Nueva York: Oxford University Press, 2002); T. Mendel, "Corruption, access to information and human development" [Corrupción, acceso a la información y desarrollo humano], en: PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Selected Background Papers for Asia-Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Selección de documentos informativos para Asia Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008); The Carter Center: Acceso a la Información. Sitio web. www.cartercenter.org/peace/americas/information.html.

2 Secretaría del Consejo del Tesoro de Canadá, Formulario de solicitud de acceso a la información. Sitio web. www.tbs-sct.gc.ca/tbsf-fsct/350-57-eng.asp.

3 National Endowment for Democracy, *Institutionalizing Horizontal Accountability: how democracies can fight corruption and the abuse of power* [Institucionalización de la rendición de cuentas horizontal: cómo las democracias pueden luchar contra la corrupción y el abuso de poder]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.ned.org/forum/reports/accountability/report.html; Red de Investigación Nórdica sobre la Región Latinoamericana (Nordic Latin America Research Network, NOLAN), taller "Futuros Latinoamericanos", *IV Conferencia NOLAN*, Bergen, Noruega. 10-12 de septiembre de 2008. www.nolan2008.uib.no/workshops/workshop8/index.html; Transparency International (TI), *Combatir la Corrupción en los Sistemas Judiciales* (Berlín: TI, 2007). www.transparency.org/content/download/27437/413264/file/Judiciary_Advocacy_ToolKit.pdf; Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; M. O'Brien y R. Stapenhurst, "Accountability in Governance" [Rendición de cuentas y gobernabilidad], *Policy Note* (Washington, DC: Banco Mundial, 2006) http://siteresources.worldbank.org/PUBLICSECTORANDGOVERNANCE/Resources/AccountabilityGovernance.pdf; TI y Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-HABITAT), *Tools to Support Transparency in Local Governance* [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia y Berlín: TI y ONU-HABITAT, 2004); PNUPD, *Informe sobre Desarrollo Humano 2002 – Profundizar la democracia en un mundo fragmentado* (Nueva York: Oxford University Press, 2002); D. Brinkerhoff y A. Goldsmith, "Clientelism, Patrimonialism and Democratic Governance: An Overview and Framework for Assessment and Programming" [Clientelismo, patrimonialismo y gobernabilidad democrática - Análisis general y marco para la evaluación y la programación], Abt Associates preparado por USAID (Bethesda, MD: Abt Associates, 2002). http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/Pnacr426.pdf

4 Basel Institute on Governance, Glosario del Centro Internacional para la Recuperación de Activos (International Centre for Asset Recovery, ICAR). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.assetrecovery.org/kc/node/786c5ae2-5c7c-11dd-8c6a-7bd68e2d933e.html; UNODC, "Chapter 10: Recovery and Return of Proceeds of Corruption" [Capítulo 10: Recuperación y restitución de fondos obtenidos mediante la corrupción], *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU,* 3.° edición (Viena: UNODC, 2004); Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción (CNUCC). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/index.html.

5 "World Bank Welcomes Swiss Handover of Duvalier Assets to Haiti". Comunicado de prensa. 13 de febrero de 2009. http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/NEWS/0,,contentMDK:22069198~pagePK:64257043~piPK:437376~theSitePK:4607,00.html.

6 Banco Mundial, "Features and Functions of Supreme Audit Institutions" [Características y Funciones de las Instituciones Supremas de Auditoría], *Notas PREM: Sector Público*. Número 59 (Washington, DC: Banco Mundial, 2001). www.worldbank.org/afr/findings/english/find208.pdf; Sitio web del Glosario sobre corrupción de U4. www.u4.no/document/glossary.cfm; UNODC, "Herramienta Núm. 5 Auditores e instituciones de auditoría", p. 100, *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU,* 3.° edición (Viena: UNODC, 2004). www.unodc.org/documents/corruption/publications_toolkit_sep04.pdf.

7 *Michael Renner, "Indonesia's Supreme Audit Agency Finds Massive Irregularities in the Use of Post-Tsunami Emergency Funds" [El Organismo Supremo de Auditoría de Indonesia detecta irregularidades masivas en el uso de los fondos para emergencias posteriores al tsunami],* Worldwatch Institute. 5 de julio de 2006. Ver: www.worldwatch.org/node/4196;

8 TI, Principios Empresariales para Contrarrestar el Soborno (Berlín: TI, 2009); Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; Transparency International (TI), Combatir la Corrupción en los Sistemas Judiciales (Berlín: TI, 2007). www.transparency.org/content/download/27437/413264/file/Judiciary_Advocacy_ToolKit.pdf; PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008);The Lebanese Transparency Association (LTA), *Youth against Corruption* [Jóvenes contra la Corrupción]

(Berlín: LTA e IREX, 2005). Black's Law Dictionary. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.blackslawdictionary.com.
9 TI, *Informe Global de la Corrupción 2008 – Corrupción en el Sector del Agua* (Berlín: Transparency International, 2008).
10 TI Bangladesh, *Encuesta nacional de hogares sobre corrupción en Bangladesh* (Dhaka: TI Bangladesh, 18 de junio de 2008). www.ti-bangladesh.org/research/HHSurvey07SubstSum180608.pdf.
11 Ver: F. Heinrich. "Assessing and Strengthening Civil Society Worldwide" [Analizar y fortalecer a la sociedad civil a nivel mundial], CIVICUS *Civil Society Index Paper Series*. Volumen 2, Publicación 1. (Johannesburgo: CIVICUS, 2004). www.civicus.org/new/media/CSI_Heinrich_paper.pdf; London School of Economics, Centre for Civil Society. Sitio web. www.lse.ac.uk/collections/CCS/what_is_civil_society.htm.
12 A. Togola y D. Gerber. "An Evaluation of Malian Civil Society's Role in Governance" [Una evaluación del rol de la sociedad civil malaya en la gobernabilidad]. *Open Society Institute Africa Governance Monitoring & Advocacy Project.* (Nueva York: OSI, marzo de 2007).
www.afrimap.org/english/images/paper/Mali_Civil_Society(fin).pdf.
13 P. Keefer, *Clientelism, Credibility, and the Policy Choices of Young Democracies* [Clientelismo, credibilidad y las elecciones sobre políticas de las democracias jóvenes] (Washington, DC: Banco Mundial, 2005).
www.qog.pol.gu.se/conferences/november2005/papers/Keefer.pdf; D. Brinkerhoff y A. Goldsmith, "Clientelism, Patrimonialism and Democratic Governance: An Overview and Framework for Assessment and Programming" [Clientelismo, patrimonialismo y gobernabilidad democrática - Análisis general y marco para la evaluación y la programación], Abt Associates preparado por USAID (Bethesda, MD: Abt Associates, 2002); Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; UNODC, *The Global Programme against Corruption – UN Anti-Corruption Toolkit,* 3.° edición (Viena: UNODC, 2004); PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008).
14 UNODC, *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU,* 3.° edición (Viena: UNODC, 2004); TI, Combatir la Corrupción en los Sistemas Judiciales (Berlín: TI, 2007).
www.transparency.org/content/download/27437/413264/file/Judiciary_Advocacy_ToolKit.pdf.
15 República Federal de Nigeria, *Código de Conducta para Funcionarios Judiciales (Code of Conduct for Judicial Officers)*. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.nigeria-law.org/CodeOfConductForJudicialOfficers.htm.
16 Comisión Independiente contra la Corrupción (Independent Commission Against Corruption). Gobierno de New South Wales. Sitio web. www.icac.nsw.gov.au/index.cfm?objectid=3408D1E0-CA0C-775C-3BF191F69571B807. *Economist*, Glosario "Economics A-Z". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009.
www.economist.com/research/Economics/alphabetic.cfm?term=cartel#carte.
17 Illegal Logging, State Collusion Breeds Corruption in Timber Sector" [La colusión del estado fomenta la corrupción en el sector maderero]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.illegal-logging.info/item_single.php?item=news&item_id=2722&approach_id=1.
18 WikiAnswers, "¿Qué significa el cumplimiento?" (What Does Compliance Mean?). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://wiki.answers.com/Q/What_does_compliance_mean.
19 "Ley contra la Corrupción de Bhután de 2006". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009.
www.asianlii.org/bt/legis/laws/aaob2006279/.
20 TI y Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-HABITAT), *Tools to Support Transparency in Local Governance* [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] Kenia y Berlín: TI y ONU-HABITAT, 2004); Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web.
www.u4.no/document/glossary.cfm; UNODC, *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU,* 3.° edición (Viena: UNODC, 2004); UNDP, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008); Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), "Glosario de Términos Estadísticos". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://stats.oecd.org/glossary/; Q. Reed, "Sitting on the Fence: Conflicts of Interest and How to Regulate Them", *U4 Issue 6:2008* (Bergen: CMI, 2008).
21 Transparency International Bosnia y Herzegovina. Sitio web. http://tibih.blhost.net/abut-us/faq/en/.
22 Transparency International, "Convenciones". Sitio web.
www.transparency.org/global_priorities/international_conventions; United Nations, UN Treaty Reference Guide. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://untreaty.un.org/english/guide.asp#agreements; PNUPD *Tackling Corruption,Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008).
23 Instituto de Contadores Certificados (Institute of Chartered Accountants), Sitio web sobre "Gobierno corporativo".
www.icaew.com/index.cfm/route/127640/icaew_ga/en/Technical_amp_Business_Topics/Topics/Corporate_governance/Corporate_governance; OCDE, "Glosario de Términos Estadísticos". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://stats.oecd.org/glossary/; TI, "Strengthening Corporate Governance to Combat Corruption"

[Fortalecer el gobierno corporativo para combatir la corrupción], Posición sobre políticas No. 03/2009 (Berlín,: TI, 2009) www.transparency.org/publications/publications/policy_positions/pp_3_2009_corp_gov.
24 Transparency International. Sección “Acerca de nosotros” (About Us). Sitio web. www.transparency.org/about_us.
25 TI India, “TII-CMS Corruption Study 2007. With Focus on BPL Households” [Estudio sobre corrupción 2007 de TII-CMS, con énfasis en las viviendas de sectores por debajo de la línea de la pobreza] *Informe nacional*. (Nueva Delhi, India: TII y CMS, junio de 2008). www.transparencyindia.org/ICS_national_report_2007.pdf.
26 U4, “Debarment as an Anti-Corruption Means” [La inhabilitación como mecanismo contra la corrupción]. Sitio web. www.u4.no/themes/debarment/main.cfm.
D. Thornburgh, R. Gainer y C. Walker, *Report Concerning the Debarment Processes of the World Bank* [Informe sobre el proceso de inhabilitación del Banco Mundial] (Washington, DC: 2002) http://siteresources.worldbank.org/PROCUREMENT/Resources/thornburghreport.pdf; Foro contra la Corrupción del Reino Unido (UK Anti-Corruption Forum), “Fair and Efficient Debarment Procedures” [Procedimientos de inhabilitación justos y eficientes]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.anticorruptionforum.org.uk/acf/fs/groups/fair_efficient.pdf.
27 Centro para la Rendición de Cuentas del Sector Político (Centre for Political Accountability). Sitio web. www.politicalaccountability.net.
Deutsche Bank, “Banking and Stock Glossary”. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.db.com/lexikon/lexikon_de/content/index_e_1163.htm; Glosario financiero. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.finance-glossary.com/define/disclosure/416/0/D; Secretaría del Consejo del Tesoro de Canadá, “Backgrounder: Glossary – Proposed Public Servants Disclosure Protection Act” [Informe: Glosario - Propuesta legislativa sobre protección de la divulgación por parte de empleados públicos]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.tbs-sct.gc.ca/nou/20041008glossary-eng.asp.
28 Leslie Wayne, “Corporations to Disclose Political Contributions” [Las compañías deberán divulgar las contribuciones políticas]. *Washington Post*. 29 de mayo de 2008. http://thecaucus.blogs.nytimes.com/2008/05/29/corporations-to-disclose-political-contributions/.
29 Iniciativa Regional contra la Corrupción del Sudeste de Europa (South East Europe Regional Anti-Corruption Initiative), “Glosario”. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.rai-see.org/glossary-.html; Gobierno de New South Wales, “Glosario de la Comisión Independiente contra la Corrupción” (Glosario de la Independent Commission against Corruption). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.icac.nsw.gov.au/index.cfm?objectid=3408D1E0-CA0C-775C-3BF191F69571B807; Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008).
30“Hyundai’s boss gets three years” [Condenan a 3 años a directivo de Hyundai]. BBC News. 5 de febrero de 2007. http://news.bbc.co.uk/2/hi/business/6329173.stm.
31 Centro de Recursos sobre Ética (Ethics Resource Center). www.ethics.org/resources/ethics-glossary.asp.
32 “Turkey Demonstrates Impressive Performance in Dealing with Corruption”, [Turquía demuestra un desempeño sorprendente en la lucha contra la corrupción] *Sunday’s Zaman*. 1 de marzo de 2009. www.sundayszaman.com/sunday/detaylar.do?load=detay&link=168314.
33 J. Andvig y A. Shrivastava, “Police Corruption, Corruption and Crime – Data Examples from the Asia Pacific Region” [Corrupción policial, corrupción y delito - Ejemplos fácticos desde la región de Asia Pacífico], en: PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Selected Background Papers for Asia-Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Selección de documentos informativos para Asia Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2009); Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm.
TI y ONU-Habitat, *Tools to Support Transparency in Local Governance* [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia Berlín: TI y ONU-Habitat, 2004); PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008); UNODC, *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU,* 3.° edición (Viena: UNODC, 2004).
34 PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico](Nueva Delhi: Macmillan, 2008); Glosario sobre Corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; Portal Empresarial contra la Corrupción (Business Anti-Corruption Portal), “Vocabulario”. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.business-anti-corruption.com/normal.asp?pageid=185; TI, “Resolución sobre pagos de facilitación”, *Reunión Anual de Miembros de TI*, Bali, Indonesia. 27-28 de octubre de 2007. www.transparency.org/content/download/26415/398903; Centro Global de Lucha contra la Corrupción en la Infraestructura (Global Infrastructure Anti-Corruption Centre). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.giaccentre.org/what_is_corruption.php.
35 P.K. Ghafour, “8 Health Officials Accused of Graft” [Acusan a 8 funcionarios de salud por sobornos], *Arab News,* 30 de julio de 2008. www.arabnews.com/?page=1&section=0&article=112252&d=30&m=7&y=2008.
36 Centro Global de Lucha contra la Corrupción en la Infraestructura (Global Infrastructure Anti-Corruption Centre). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.giaccentre.org/what_is_corruption.php; TI y ONU-

Habitat, *Tools to Support Transparency in Local Governance* [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia y Berlín: TI y ONU-Habitat, 2004); PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008).

37La gobernabilidad puede extenderse además al sector privado, a través de lo que se denomina "gobierno corporativo"(ver definición en esta guía). Para consultar una definición, ver: Centro de Investigación Global del Desarrollo (Global Development Research Centre). Sitio web. www.gdrc.org/u-gov/work-def.html; UNESCAP, "What is Good Governance?" [¿Qué son las buenas prácticas de gobierno?]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.unescap.org/pdd/prs/ProjectActivities/Ongoing/gg/governance.asp; "What is Good Governance?" [¿Qué son las buenas prácticas de gobierno?]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.developmentgateway.com.au/jahia/Jahia/pid/192; D. Brinkerhoff y A. Goldsmith, "Clientelism, Patrimonialism and Democratic Governance: An Overview and Framework for Assessment and Programming" [Clientelismo, patrimonialismo y gobernabilidad democrática - Análisis general y marco para la evaluación y la programación], Abt Associates preparado por USAID (Bethesda, MD: Abt Associates, 2002). http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/Pnacr426.pdf; OCDE, "Glosario de Términos Estadísticos". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://stats.oecd.org/glossary/.

38 Banco Asiático de Desarrollo, "Anticorruption: Countering Money Laundering in Asian and Pacific Region" [Lucha contra la corrupción: combatir el lavado de dinero en la región de Asia y el Pacífico]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.adb.org/Governance/good_gov_anti.asp.

39 PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico](Nueva Delhi: Macmillan, 2008); Glosario sobre Corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm.

TI y ONU-Habitat, *Tools to Support Transparency in Local Governance* [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia y Berlín: TI y ONU-Habitat, 2004); UNODC, *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU,* 3.° edición (Viena: UNODC, 2004).

40 TI, Combatir la Corrupción en los Sistemas Judiciales (Berlín: TI, 2007). www.transparency.org/content/download/27437/413264/file/Judiciary_Advocacy_ToolKit.pdf; TI y ONU-Habitat, *Tools to Support Transparency in Local Governance* [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia y Berlín: TI y ONU-Habitat, 2004).TI, "Evaluaciones del Sistema Nacional de Integridad: Antecedentes y fundamentos". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.transparency.org/policy_research/nis/background_rationale.

41 Comisión de Integridad de Trinidad y Tobago. Sitio web. www.integritycommission.org.tt/.

42 PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico](Nueva Delhi: Macmillan, 2008); Wikipedia, "ejercer presión" (lobbying) En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://en.wikipedia.org/wiki/Lobbying; TI y ONU-Habitat, *Tools to Support Transparency in Local Governance* Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia y Berlín: TI y ONU-Habitat 2004); TI, "Transparent Lobbying Rules for all EU Institutions". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://transparency.org/regional_pages/europe_central_asia/brussels_office/eu_lobbying.

43 Iniciativa para la Recuperación de Activos Robados (Stolen Asset Recovery Initiative, StAR). Sitio web. http://siteresources.worldbank.org/NEWS/Resources/Star-rep-full.pdf; OCDE, "Glosario de Términos Estadísticos". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://stats.oecd.org/glossary/; Glosario sobre Corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; Basel Institute on Governance, "Glosario de ICAR". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.assetrecovery.org/kc/node/786c5ae2-5c7c-11dd-8c6a-7bd68e2d933e.html; PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008).

44 TI, "Estrategia Nacional de Integridad". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.transparency.org/policy_research/nis; UNDP, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008); Glosario sobre Corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm.

45 PNUPD, Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico](Nueva Delhi: Macmillan, 2008). Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm.

46 Kelly Li, "Recommendations for the Curbing of Corruption, Cronyism, Nepotism and Fraud in the European Commission" [Recomendaciones para contrarrestar la corrupción, el favoritismo y el fraude en la Comisión Europea] *Boston College International & Comparative Law Review*, vol., 24: 1 (2000). www.bc.edu/bc_org/avp/law/lwsch/journals/bciclr/24_1/05_FMS.htm.

47 A. Zorome, "Concept of Off-Shore Financial Centres: In Search of an Operational Definition", [Concepto de centros financieros en el extranjero: búsqueda de una definición operativa] (*Documento de Trabajo del FMI* WP/07/87 (Washington, DC: FMI, 2007). www.imf.org/external/pubs/ft/wp/2007/wp0787.pdf; PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la

corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico](Nueva Delhi: Macmillan, 2008); Basel Institute on Governance, “Glosario ICAR”. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.assetrecovery.org/kc/node/786c5ae2-5c7c-11dd-8c6a-7bd68e2d933e.html; OCDE, “Glosario de Términos Estadísticos”. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://stats.oecd.org/glossary.

48 E. L. Andrews y E. Dash, “Banks in Need of Even More Bailout Money” [Los bancos necesitan más fondos de rescate] *New York Times*. 13 de enero de 2009. www.nytimes.com/2009/01/14/business/economy/14fed.html.

49 L. Browning, “U.S. Subsidiaries in Offshore Tax Havens” [Subsidiarias estadounidenses en paraísos fiscales extraterritoriales]. *New York Times*. 16 de enero de 2009. www.nytimes.com/2009/01/17/business/17tax.html

50 Banco Mundial, “Putting in Place Independent Oversight and Audit” [Creación de una autoridad de supervisión y auditoría independiente]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://siteresources.worldbank.org/INTTIMORLESTE/Resources/Strengthening-Institutions-Audit-6.pdf; TI y ONU-Habitat, *Tools to Support Transparency in Local Governance* [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia y Berlín: TI y ONU-Habitat, 2004).

51 TI, “Pactos de Integridad”. Sitio web. www.transparency.org/tools/contracting. *TI y Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-HABITAT),* Tools to Support Transparency in Local Governance [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] Kenia y Berlín: TI y ONU-HABITAT, 2004); Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; UNODC, “Herramienta núm. 16”, p. 270, *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU,* 3.° edición (Viena: UNODC, 2004).

52 Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; D. Brinkerhoff y A. Goldsmith, “Clientelism, Patrimonialism and Democratic Governance: An Overview and Framework for Assessment and Programming” [Clientelismo, patrimonialismo y gobernabilidad democrática - Análisis general y marco para la evaluación y la programación], Abt Associates preparado por USAID (Bethesda, MD: Abt Associates, 2002). http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/Pnacr426.pdf.

53 A. Waiguru, “Corruption and Patronage Politics: The Case of ‘Harambee’ in Africa” [Política de corrupción y padrinazgo: el caso de ‘Harambee’ en África]. Presentado en el taller *Measuring Corruption Workshop*, Brisbane, Australia. Octubre de 2002. www.ictregulationtoolkit.org/en/Document.1417.pdf.

54 Global Integrity, Centro sobre Gobernabilidad del PNUPD en Oslo (UNDP Oslo Governance Centre), “A User’s Guide to Measuring Integrity” [Guía para los usuarios sobre medición de integridad] (Oslo: PNUPD, 2008); Glosario sobre corrupción de U4. http://www.u4.no/document/glossary.cfm.

TI y ONU-HABITAT, *Tools to Support Transparency in Local Governance* [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia y Berlín: TI y ONU-HABITAT, 2004); Iniciativa Regional contra la Corrupción del Sudeste de Europa (South East Europe Regional Anti-Corruption Initiative). “Glosario”. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.rai-see.org/glossary-.html; Portal Empresarial contra la Corrupción (Business Anti-Corruption Portal), “Vocabulario”. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://www.business-anti-corruption.com/normal.asp?pageid=185; PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008).

55 TI Bangladesh, *Encuesta nacional de hogares sobre corrupción 2007*. (Dhaka: TI Bangladesh, 18 de junio de 2008), www.ti-bangladesh.org/research/HHSurvey07SubstSum180608.pdf.

56 Transparency International. Principios Empresariales para Contrarrestar el Soborno (Berlín, Alemania: Transparency International 2003). http://www.transparency.org/global_priorities/private_sector/business_principles.

57 Freedom House, “Costa Rica”, *Freedom in the World 2008* (Nueva York: Freedom House, julio de 2008). www.unhcr.org/refworld/category,COI,,,CRI,487ca201c,0.html.

58 R. Hodess, “Introducción”, en: TI, *Informe Global de la Corrupción 2004 - La corrupción política* (Berlín: TI, 2004); I. Amundsen, “Political Corruption: An Introduction to the Issues” [Corrupción política: introducción al problema. *Dcoumento de trabajo de CMI 1999:7* (Bergen: CMI, 1999); Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; OCDE, “Glosario de Términos Estadísticos”. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://stats.oecd.org/glossary/; D. Brinkerhoff y A. Goldsmith, “Clientelism, Patrimonialism and Democratic Governance: An Overview and Framework for Assessment and Programming” [Clientelismo, patrimonialismo y gobernabilidad democrática - Análisis general y marco para la evaluación y la programación], Abt Associates preparado por USAID (Bethesda, MD: Abt Associates, 2002). http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/Pnacr426.pdf.

59 S. Kpundeh, “Political Will in Fighting Corruption” [Voluntad política en la lucha contra la corrupción], en: S. Kpundeh e I. Hors, *Corruption and Integrity Improvement Initiatives in Developing Countries* [Corrupción e Iniciativas para Mejorar la Integridad en Países en Desarrollo]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.undp.org/oslocentre/PAR_Bergen_2002/corruption.htm.

60 Oficina Nacional de Estadísticas del Reino Unido (UK Office for National Statistics). Sitio web. www.ons.gov.uk/about-statistics/user-guidance/lm-guide/concepts/employers/jobs/pub-and-priv/index.html; Wikipedia, “Sector privado” (Private sector). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://en.wikipedia.org/wiki/Private_sector; OCDE, “Glosario de Términos Estadísticos”. En línea. Consultado el 25 de julio de 2009. http://stats.oecd.org/glossary/; PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives:*

Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008).
61 IFC, "IFC Puts Commitments into Action in Africa" [IFC pone en marcha compromisos en África]. Comunicado de prensa. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.ifc.org/ifcext/media.nsf/content/Africa_Investment_Climate_Facility.
62 Centro de Recursos Anticorrupción de U4 (U4 Anti-Corruption Resource Centre), "Theme: Corruption in Public Procurement" [Tema: Corrupción en la contratación pública]; www.u4.no/themes/procurement/main.cfm; TI, *Procurement Handbook: Curbing Corruption in Public Procurement – Experiences from Indonesia, Malaysia and Pakistan* [Manual de contratación pública: Combatir la corrupción en la contratación pública - experiencias de Indonesia, Malasia y Pakistán]. (Berlín: TI, 2006).
—; D. Brinkerhoff y A. Goldsmith, "Clientelism, Patrimonialism and Democratic Governance: An Overview and Framework for Assessment and Programming" [Clientelismo, patrimonialismo y gobernabilidad democrática - Análisis general y marco para la evaluación y la programación], Abt Associates preparado por USAID (Bethesda, MD: Abt Associates, 2002). http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/Pnacr426.pdf.
63 W.D. Savedoff, "The Impact of Information and Accountability on Hospital Procurement Corruption in Argentina and Bolivia" [El impacto de la información y la rendición de cuentas sobre la corrupción en la contratación en hospitales de Argentina y Bolivia], *Resumen de U4 Brief N.° 7* (Bergen: CMI, May 2008). www.cmi.no/publications/file/?3027=the-impact-of-information-and-accountability-on.
64 Wikipedia, "Sector público" (Public sector). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://en.wikipedia.org/wiki/Public_sector; InvestorWords, "Sector público" (Public sector). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.investorwords.com/3947/public_sector.html; OCDE, "Glosario de Términos Estadísticos". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://stats.oecd.org/glossary/.
65 Wikipedia, "Puertas giratorias" (Revolving doors). En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://en.wikipedia.org/wiki/Revolving_door; PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008).
66 Revolving Door Working Group, "A Matter of Trust: How the Revolving Door Undermines Trust in Public Confidence in Government – And What we Can do About It' (2005)" [Una cuestión de confianza: Cómo la práctica de traspaso entre el sector público y el privado debilita la confianza pública en el gobierno - Y qué puede hacerse al respecto (2005)]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.lobbyinginfo.org/documents/Revolv_Summary.pdf.
67 H. Yu y A. Guernsey, *What is the Rule of Law*. Center for International Finance and Development. (Iowa City, Iowa: University of Iowa, 2005). www.uiowa.edu/ifdebook/faq/Rule_of_Law.shtml; R.K. Belton, "Competing Definitions of the Rule of Law: Implications for Practitioners", *Documento Carnegie N.° 55* (Washington, DC: Carnegie Endowment for Peace, enero de 2005). www.carnegieendowment.org/files/CP55.Belton.FINAL.pdf.
68 L.Toomey y J.A. Thier, "Bridging Modernity and Tradition: Rule of Law and Search for Justice in Afghanistan". *USI Peace Briefing* (Washington, DC: US Institute of Peace, octubre de 2007). www.usip.org/pubs/usipeace_briefings/2007/1031_afghanistan.html.
69 OCDE, "Directrices para Compañías Multinacionales". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://www.oecd.org/dataoecd/56/36/1922428.pdf; UNODC, *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU*, 3.° edición (Viena: UNODC, 2004); Cámara de Comercio Internacional, "Policy and Business Practices: Anti-Corruption" [Política y prácticas empresariales: lucha contra la corrupción]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.iccwbo.org/policy/anticorruption/id13018/index.html.
70 Social Weather Stations, *Encuesta de Empresas sobre Corrupción de SWS 2005: Solicitud de sobornos*. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.sws.org.ph/pr0500725.htm.
71 J. Hellman y D. Kaufmann, "*Confronting the Challenge of State Capture in Transition Economies"* [Enfrentar el desafío de la captura del estado en las economías en transición], Finance & Development, vol. 38, n.° 3 (2001). www.imf.org/external/pubs/ft/fandd/2001/09/hellman.htm; D. Kaufmann, F. Recanatini, S. Biletsky, *"Assessing Governance: Diagnostic Tools and Applied Methods for Capacity Building and Action Learning"* [Evaluación de la gobernabilidad: Herramientas de diagnóstico y métodos prácticos para el desarrollo de capacidades y el aprendizaje activo] (Washington, DC: Banco Mundial, 2002); Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008).
72 P. Peter Dauvergne, "Weak States and the Environment in Indonesia and the Solomon Islands" [Estados débiles y medio ambiente en Indonesia y las Islas Salomón], *Documento de Trabajo sobre Gestión de Recursos en Asia Pacífico N.° 10*. (Canberra: The National University of Australia, 1997). http://rspas.anu.edu.au/papers/rmap/Wpapers/rmap_wp10.pdf.
73 Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; OCDE, "Glosario de Términos Estadísticos". En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. http://stats.oecd.org/glossary; Transparency International (TI), *Combatir la Corrupción en los Sistemas Judiciales* (Berlín: TI, 2007). www.transparency.org/content/download/27437/413264/file/Judiciary_Advocacy_ToolKit.pdf; TI y ONU-Habitat,

Tools to Support Transparency in Local Governance [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia y Berlín, TI y ONU-Habitat, 2004). W. Visser, D. Matten, M. Pohl y N. Tolhurst. *The A to Z of Corporate Social Responsibility* (London: Wiley, 2008).
D. Brinkerhoff y A. Goldsmith, "Clientelism, Patrimonialism and Democratic Governance: An Overview and Framework for Assessment and Programming" [Clientelismo, patrimonialismo y gobernabilidad democrática - Análisis general y marco para la evaluación y la programación], Abt Associates preparado por USAID (Bethesda, MD: Abt Associates, 2002). http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/Pnacr426.pdf.
74 Right2Info, "Asset Declarations" [Declaración de bienes]. En línea. Consultado el 15 de julio de 2009. www.right2info.org/information-of-high-public-interest/asset-declarations.
75 Glosario sobre corrupción de U4. Sitio web. www.u4.no/document/glossary.cfm; TI y ONU-Habitat, *Tools to Support Transparency in Local Governance* [Herramientas para respaldar la transparencia en la gobernabilidad local] (Kenia y Berlín: TI y ONU-Habitat, 2004); PNUPD, *Tackling Corruption, Transforming Lives: Accelerating Human Development in the Asia and the Pacific* [Resolver la corrupción, transformar vidas: Acelerar el Desarrollo Humano en Asia y el Pacífico] (Nueva Delhi: Macmillan, 2008); UNODC, "Herramienta núm. 33, Denunciantes (*Whistleblowers*)", p. 448, *Programa Mundial contra la Corrupción – Herramientas contra la Corrupción de la ONU,* 3.° edición (Viena: UNODC, 2004).
www.unodc.org/documents/corruption/publications_toolkit_sep04.pdf.
76 Global Integrity, Informe de Global Integrity: South Africa Scorecard (Washington, DC: Global Integrity, 2008) http://report.globalintegrity.org/South%20Africa/2008/scorecard/59.



Secretaría Internacional
Alt-Moabit 96
10559 Berlín, Alemania
Teléfono: +49 - 30 - 34 38 200
Fax:: +49 - 30 - 34 70 39 12
ti@transparency.org
www.transparency.org